



Original: English

No.: ICC-01/09-01/11
Date: 20 February 2013

TRIAL CHAMBER V

Before: Judge Kuniko Ozaki, Presiding Judge
Judge Christine Van den Wyngaert
Judge Chile Eboe-Osuji

SITUATION IN THE REPUBLIC OF KENYA

***IN THE CASE OF
THE PROSECUTOR V. WILLIAM SAMOEI RUTO AND JOSHUA ARAP SANG***

Public

**Prosecution's Response to "Joint Defence Request for an Order for the
Prosecution to Serve Expert Report of Mr Maupeu in a Language that Mr Ruto
and Mr Sang Fully Understand and Speak"**

Source: The Office of the Prosecutor

Document to be notified in accordance with regulation 31 of the *Regulations of the Court* to:

The Office of the Prosecutor

Fatou Bensouda

Cynthia Tai

Counsel for the Defence

For William Samoei Ruto:

David Hooper

Kioko Kilukumi Musau

For Joshua Arap Sang:

Joseph Kipchumba Kigen-Katwa

Silas Chekera

Legal Representatives of Victims

Wilfred Nderitu

Legal Representatives of Applicants

Unrepresented Victims

**Unrepresented Applicants for
Participation/Reparation**

**The Office of Public Counsel for
Victims**

Paolina Massidda

**The Office of Public Counsel for the
Defence**

States Representatives

Amicus Curiae

REGISTRY

Registrar

Silvana Arbia

Counsel Support Section

Deputy Registrar

Didier Preira

Victims and Witnesses Unit

Maria Luisa Martinod-Jacome

Detention Section

**Victims Participation and Reparations
Section**

Other

1. On 9 July 2012, Trial Chamber V ordered that the disclosure of the reports of any expert witness who will be called during the Prosecution case should be completed by 14 February 2013.¹
2. On 14 February 2013, the Prosecution received a report from Mr. Maupeu, an expert witness whom the Prosecution intends to call at trial. On the same day, the Prosecution disclosed to the Defence, in electronic format, reports of expert witnesses it intends to rely on at trial, including Mr. Maupeu's report. The report was disclosed to the Defence in the language it was drafted, being French, a working language of the Court.
3. On 19 February 2013, the Defence filed a joint request seeking an order from the Chamber that the report in question be translated into a language that the accused understand and speak.²
4. The Prosecution requested the translation of Mr. Maupeu's report from French to English on the same day it was received. Translation of the report is now underway and is expected to be finalized by 28 February 2013. The Prosecution will immediately disclose it thereafter.



Fatou Bensouda,
Prosecutor

Dated this 20th day of February 2013
At The Hague, The Netherlands

¹ ICC-01/09-01/11-440, para. 17.

² ICC-01/09-01/11-606.